Година първа, брой 2

Декември 2007 г.

ПОСОЛСТВО НА САЩ
СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ

Предстоящи събития

24 декември: Бъдни вечер.
Посолството е затворено.

25 декември: Коледа.
Посолството е затворено.

26 декември: Денят склед Коледа.
Посолството е затворено.

Отдел „Обществени въпроси"
Посолство на САЩ

ул. „Козяк" 16
София 1407, България
Тел. +359 2 937 5100 Fax number:
+359 2 937 5320
http://bulgaria.usembassy.gov

sofia@usembassy.bg

Писмо от посланик Джон Байърли

Скъпи приятели!

Приемете преди всичко моите най-сърдечни пожелания за весело прекарване на Коледните празници заедно с роднини и приятели, както и за една щастлива Нова година, изпълнена със здраве и късмет.

Много от вас може би са видели в печата мои скорошни коментари по проблемите на корупцията и организираната престъпност в България. Както по-късно са видели и множество ответни коментари на моите думи. Така че ми позволете да изложа отново мислите си по тези въпроси, а именно - защо Съединените щати са така загрижени и как аз смятам, че трябва да се подходи към решаването на проблема.

Престъпността и корупцията в България непосредствено касаят Съединените щати и имат директно въздействие върху нашите двустранни отношения. Понякога те засягат непосредствено американските компании, вече опериращи в България, и възпират други американски компании, имащи намерение да инвестират в страната. Американските компании искат отношението към тях да бъде честно, те искат да работят в прозрачна бизнес среда, изключваща каквато и да било корупция.

В един глобализиран свят за организираната престъпност няма граници, затова групите на организираната престъпност в България имат връзки с престъпни организации от други балканските страни, Русия, Европа, както и Съединените щати. От България излизат изпрани пари и прелитат през границите. България губи милиони левове от неприбрани данъчни постъпления, които биха могли да бъдат оползотворени за неотложни социални нужди, каквито са здравеопазването, образованието, пенсионното осигуряване, както и за повишаване на доходите на хората.

Америка иска да види България просперираща и с жизнеспособна демокрация в рамките на Европейския съюз, предоставяща работа, сигурност, защита на човешкото достойнство и равни възможности за всички свои граждани.

Престъпността и корупцията отслабват страната, а ние имаме нужда от една силна България като наш партньор и съюзник. Това именно е причината за нашата силна ангажираност с решаването на проблема.

За последните 15 години Съединените щати са инвестирали над 60 милиона долара в обучението на български прокурори и съдии за по-ефективна борба с организираната престъпност, както и за да се подпомогне модернизирането на съдебната система. Ние подпомогнахме основаването на Национален институт на правосъдието, за да може висшите служители в българските правни органи да усвоят най-новите европейски и американски практики в сферата на правоохраняването. ФБР, Сикрет Сървис, както и Министерството на правосъдието на САЩ имат представителства в България, така че налице е тясно сътрудничество с българските правоохранителни органи в решаването на случаи, касаещи нашите две страни.

Консулският ни отдел също има принос в този процес – нашата политика е да не даваме визи на лица, за които има причини да се смята, че са били въвлечени в организирана престъпна дейност или пък са се облагодетелствали от такава дейност.

В крайна сметка обаче успехът на борбата с организираната престъпност и корупция в България не зависи от речите на американския посланик, нито дори от американската програма за подпомагане на борбата с престъпността, а зависи от куража и волята на българското правителство, парламента, печата, както и от съпричастността на самите български граждани.

Самите ние проведохме своята битка с организираната престъпност в Съединените щати през 50-те и 60-те години на миналия век. В тази битка се включиха не само полицията и съдилищата, но и членове на Конгреса, журналисти, профсъюзни лидери, както и множество храбри личности, осмелили се да се изправят и заявят: "Стига! Мрежата на организираната престъпност трябва да бъде разрушена". Това отне години, но целта бе постигната.

В Америка все още има организирана престъпност и корупция, но тяхното влияние е драстично намалено и за разлика от преди престъпните групировки не могат да действат открито. Ако сега един съдия, конгресмен или каквото и да било друго длъжностно лице вземе подкуп, вероятността то да бъде разобличено и пратено в затвора е много голяма.

Тъкмо това се надявам да се случи и в България – журналисти, политически лидери, бизнесмени, както и обикновени граждани да се обединят и да кажат „Стига! България трябва да сложи край на безнаказаността на „мутрите" и на защитения статут на безмитните магазини, както и на други дейности, нарушаващи закона и ощетяващи обществото!"

Наистина, борбата срещу организираната престъпност изисква наличието на силна правосъдна система, неподкупни и компетентни правоохранителни органи, както и твърда политическа воля от страна на управляващите. Но при демокрацията всички тези неща могат да се случат, стига самите хора да ги изискват.

По-долу ще се запознаете с някои събития с участието на Посолството на САЩ през последния месец. Позволете ми отново да ви пожелая весели празници.

Джон Байърли

Новините

Заместник-помощник държавният секретар Матю Брайза разисква въпроси, свързани с енергийната сигурност в София

Матю Брайза, заместник-помощник държавен секретар по въпросите на Европа и Евразия

Матю Брайза, заместник-помощник държавен секретар по въпросите на Европа и Евразия, дискутира енергийната сигурност, диверсификацията и зависимостта от източниците на кръгла маса, която се проведе в Централния военен клуб в София на 7 декември, 2007 г. Матю Брайза каза, че от геополитическа гледна точка най-неотложният въпрос е този за надеждните доставки на природен газ.

Той каза, че американската политика е да насърчава конкуренцията и да осигури на България и другите съюзници възможност да преговарят от възможно най-силни позиции. Матю Брайза подчерта, че този въпрос е чисто стратегически и че е в интерес на Америка европейският пазар да функционира ефикасно и съюзниците да се чувстват силни и сигурни, знаейки, че разполагат с надеждни и разнообразни източници на енергия.

България и САЩ обсъждат бъдещето на Косово

Бъдещият статут на Косово беше темата на разговора между посланик Франк Уизнър и министър Ивайло Калфин по време на срещата им на 5 декември, 2007 г. в София. Двамата заявиха пред българските медии, че Сърбия и Косово не са могли да намерят общ език.

Посланик Уизнър каза, че сегашното статукво в Косово не може да продължава вечно, че е необходимо да се вземе политическо решение и че въпросът за окончателния статут на Косово трябва да бъде решен. Посланик Уизнър потвърди позицията на американската администрация, че е време да се приведе в действие планът "Ахтисаари" и да се уреди статутът на Косово.

След тяхната среща посланик Франк Уизнър и министърът на външните работи Ивайло Калфин разговарят за статута на Косово

Успехът в Афганистан е от жизненоважно значение за НАТО

Посланик Байърли говори на конференция за Афганистан в присъствието на участниците в дискусията

Посланик Джон Байърли, заместник-министърът на отбраната Соня Янкулова, заместник-министрите на външните работи Феим Чаушев и Милен Керемедчиев, председателят на парламентарната комисия по външна политика Соломон Паси и посланикът на Афганистан в България г-жа Захида Ансари бяха единодушни в посланието си към конференцията за НАТО и Афганистан, която се провежда в хотел „Радисън" на 29 и 30 ноември, че успехът в Афганистан е от жизненоважно значение за НАТО. Посланик Байърли обобщи защо Афганистан е важен за България. Той е важен - каза посланикът - в борбата срещу тероризма, наркотиците и за цялостната сигурност в Европа. (Изказване на посланик Байърли)

Посланик Байърли в сутрешния блок на bTV „Тази сутрин"

В сряда, 14 ноември, посланик Байърли участва в сутрешния блок на bTV „Тази сутрин", където отговори на въпроси, свързани с демократичното развитие на България, върховенството на закона и корупцията и визовите изисквания. Посланикът каза, че Вашингтон гледа на България като на една стабилна демокрация. В същото време той каза, че явления като купуването на гласове и продължаващите връзки между сивата икономика и политиката са недопустими, което беше ясно показано от реакцията на българските граждани и на медиите. В отговор на въпрос посланикът каза, че големият брой българи, които остават в САЩ с посетителска виза, са пречка българските граждани да могат да пътуват без визи в следващите няколко години.

(Текст на интервюто) (Видео Част 1, Част 2, Част 3, Част 4, Част 5)

Посланик Байърли на интервю в сутрешната програма на bTV

Темите

Отбелязване на 16-дневната международна кампания за ликвидиране на насилието спрямо жените

16-дневната международна кампания за ликвидиране на насилието спрямо жените е възможност да се възобнови нашата решимост да се предотвратява насилието спрямо жените и да се подпомагат онези, които страдат от неговите пагубни последствия. За мен е чест да отбележа този важен момент.

САЩ стоят на твърда позиция относно насилието спрямо жените у нас и по света, защото ние вярваме в човешкото достойнство. Вярваме, че достойнството и неприкосновеността на всеки човек, независимо от неговия пол, винаги трябва да бъдат уважавани и защитавани. (Изказване на посланик Байърли)

Посланик Байърли говори в Бургас за съвместно използваните военни съоръжения

На 16 ноември на информационен форум, състоял се в Бургаския свободен университет, посланик Байърли говори за съвместно използваните военни съоръжения. В събитието участва и зам.-министърът на отбраната Соня Янкулова.

Форумът е част от поредица събития из страната, целящи размяна на информация за бъдещото съвместно военно обучение, потенциалните възможности за бизнеса и значението на двустранните отношения между България и САЩ.

Посланик Байърли поздравява зам.-министъра на отбраната Соня Янкулова малко преди публичния форум в Бургаския Свободен университет

Българският писател Азиз Шакир-Таш изнася рецитал в Конгресната библиотека

Българският поет Азиз Шакир-Таш чете свои произведения като част от церемонията в Конгресната боблиотека

Българският писател Азиз Шакир-Таш изнася рецитал в Конгресната библиотекаБългарският писател Азиз Шакир-Таш неотдавна бе почетен с покана за участие в рецитал със свои нови произведения на 15 ноември 2007 г. в Конгресната библиотека във Вашингтон, окръг Колумбия. Последните три месеца г-н Шакир-Таш пребивава в САЩ като участник в престижната Международна писателска програма в Университета на Айова.

Той бе избран да получи специалната стипендия за тази програма, финансирана изцяло от американска страна, измежду 57 кандидати от целия свят. Г-н Шакир-Таш е талантлив поет, белетрист и преводач, който работи с арабски, турски и английски като учен и писател. Публикувал е три стихосбирки, последната от които е „Небе на 33" /2007/ и сборника с разкази „Апокриф за дъжд" /2004/. Още четирима писатели – от Аржентина, Сирия, Индия и Черна гора – също са взели участие в рецитала в Конгресната библиотека.

ФОКУС ВЪРХУ ОБМЕНА НА ОПИТ

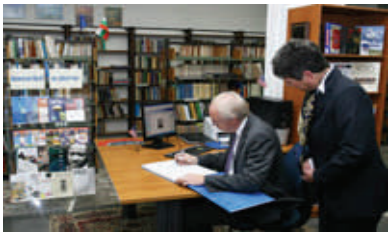
Недялка Попова

Недялка (Нели) Георгиева Попова е прокурор от Пазарджик и един от най-добрите обвинители в България по дела, свързани с трафика на хора. През 2005 г. тя участва заедно с други български експерти в сферата на борбата с трафика на хора в Международната програма за обмен (International Visitors Program), спонсорирана от Държавния департамент. В рамките на тази програма тя посети Ню Йорк и Вашингтон, където сподели мнения и опит с американски експерти в сферата на борбата с трафика на хора.

Госпожа Попова е била обвинител в поредица от приключили с обвинителна присъда дела за трафик на хора и склоняване към проституция. Тя е участвала в разработването на нови методи за събиране на доказателства срещу трафикантите на хора. Има голям опит в работата с хора, жертви на трафик. Преди време Департаментът за подпомагане на съдебното дирене в чужбина бе поканил Нели да сподели своя опит със служители на правоохранителните органи от цяла България в рамките на уъркшоп, посветен на борбата с трафика на хора. При едно от последните й дела двама трафиканти, разобличени от медиите, бяха успешно осъдени. На 13 декември Посолството на САЩ награди Нели Попова с Почетен диплом за приноса й към борбата с трафика на хора.

Обществото

Нова американска читалня в Бургаската регионална библиотека



След опткриването на новата американска читалня посланик Байърли подписва една от книгите, по молба на директорката на библиотеката Наталия Коцева

На 16 ноември посланик Байърли посети бургаската Регионална библиотека "Пенчо Славейков" и връчи дарение от американска справочна литература, както и компютърна система. Дарението, на стойност 4 000 долара, е петото поредно подпомагане на българска библиотека като част от програмата на Посолството на САЩ за американски читални, които ще подобрят достъпа до информация за историята, културата, обществото и ценностната система в Съединените щати.

САЩ подаряват оборудване за екипите на гражданска отбрана

Заместник-посланик Александър Караянис и директорът на Американската агенция за чуждестранна помощ Майкъл Фриц предоставиха на 5 декември на церемония в София дарение от радиокомуникационно оборудване и автоматични триони на Министерството за бедствията и авариите. Оборудването ще подпомогне екипите на Гражданската отбрана в борбата им с пожарите.

Помощта, на стойност 50 хиляди долара, бе предоставена в отговор на молба на Министерството за бедствията и авариите по време на разразилите се през лятото на 2007 г. пожари. Заместник-министър Валери Николов прие дарението от името на Министерството и изрази признателността си за подкрепата, оказана от правителството на САЩ.

Зам.-посланикът Александър Караянис с един от трионите, дарени от американското правителство

Американски дипломати се срещат с ученици и студенти в различни райони

Аташето по въпросите на културата и образованието Антъни Миранда по време на дискусия с ученици от езиковата гимназия в Стара Загора

Служители на Посолството на САЩ посетиха различни райони на България, за да се срещнат с българските ученици. Аташето по въпросите на културата и образованието Антъни Миранда говори на 8 ноември на официалното откриване на дискусионен клуб в езиковата гимназия в Монтана.

На следващия ден бе проведена дискусия с ученици от езиковата гимназия във Враца, посветена на стереотипите в Америка. По-късно през месеца Антъни Миранда посети езиковите гимназии в Стара Загора и Димитровград.

Тамика Камерон, служителка на Агенцията за чуждестранна помощ, занимаваща се с подпомагането на проекти, се срещна с български студенти в Търговище, Шумен и Разград. Срещите се проведоха между 26 и 28 ноември в окръжните библиотеки на градовете. Обсъдени бяха американското общество и американските ценности.

Генералният консул Дан Перон посети Смолян, където се срещна със студенти от регионалния клон на Пловдивския университет. Обсъдени бяха все по-популярните летни студентски бригади за учене и работа в САЩ. И най-накрая, служителката по политическите въпроси Ким Хоук посети на 28 ноември езиковата гимназия в Перник. Срещата бе посветена на темата “Жените с влияние в САЩ”.

Тамика Камерон, служителка на Агенцията за чуждестранна помощ, занимаваща се с подпомагането на проекти, на среща с български студенти в Търговище